

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1918-1919.

Projet de loi sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre ⁽¹⁾ .	Ontwerp van wet op het herstel der schade voortvloeiende uit de oor- logsfeiten ⁽¹⁾ .
--	--

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR
M. MECHÉLYNCK
AU TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE.

ART. 14.

Former de l'alinéa final l'alinéa 2 et
le rédiger ainsi :

En ce qui concerne les dommages aux
bois et plantations, *l'indemnité complé-
mentaire sera égale au montant des*
frais d'aménagement et de replantation.

ART. 16.

Remplacer les mots : « Le tribunal »,
par : « Les Cours et tribunaux », et
en conséquence rédiger l'alinéa ainsi :

Les Cours et tribunaux des domma-
ges de guerre, statuant sur conclusions
conforme sdu Commissaire de l'État, et

AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER ME-
CHÉLYNCK INGEDIEND OP DEN TEKST
IN EERSTE LEZING AANGENOMEN.

ART. 14.

De slotalinea in te lusschen als lid 2
en dit lid te doen luiden :

Wat aangaat de schade aan bosschen
en beplantingen, *is de aanvullende ver-
goeding van gelijk bedrag als dit van de*
uitgaven wegens inrichting en weder-
beplanting.

ART. 16.

De woorden : « De rechtbank » te
vervangen door : « De Hoven en recht-
banken » en bijgevoeg het 1^{ste} lid te
doen luiden :

De Hoven en rechtbanken voor oor-
logsschade, uitspraak doende op eens-
luidende besluiten van den Staatscom-

(1) Projet de loi, n° 11.
Premier rapport, n° 59.
Deuxième rapport, n° 75.
Amendements, n°s 95, 97, 101 et 123.
Texte adopté au premier vote, n° 122.

(1) Wetsontwerp, n° 11.
Eerste verslag, n° 59.
Tweede verslag, n° 75.
Amendementen, n°s 95, 97, 101 en 123.
Tekst in eerste lezing aangenomen,
n° 122.

à l'unanimité de *leurs* membres, *peuvent* :

ART. 25.

a) Former du premier alinéa l'alinéa 2 et le rédiger comme suit :

Ces indemnités seront diminuées des sommes déjà reçues à l'occasion des mêmes dommages.

b) Et rédiger l'alinéa 3 ainsi :

L'allocation et le paiement d'une indemnité ne s'opposent pas, toutefois, à la participation... (Le reste comme à l'article.)

ART. 27.

Ajouter un alinéa final ainsi conçu :

Ce droit sera exercé conformément à l'article 23 de la loi du 17 avril 1835, sur l'expropriation pour cause d'utilité publique.

ART. 31.

a) Former du 4^e alinéa le 5^e et du 5^e le 4^e;

b) Former des alinéas 6, 7 et 8 un article 31^{bis} rédigé comme il suit :

Les interventions seront formées par requête adressée au Président du tribunal des dommages de guerre et remise ou envoyée par lettre recommandée au greffier du tribunal.

Les interventions seront inscrites, au fur et à mesure de leur réception, sur un tableau tenu au greffe à l'inspection du public.

(Le dernier alinéa comme au texte adopté de l'article 31.)

ART. 52 (ancien 53).

Former du dernier alinéa le 2^e alinéa de l'article 53 (ancien 54).

missaris en met de eenparige stemmen hunner leden, kunnen :

ART. 25.

a) Het eerste lid in te lassen als lid 2 en dit lid te doen luiden :

Van deze vergoedingen worden afgetrokken de sommen reeds ontvangen voor dezelfde schade.

b) De Vlaamsche tekst van lid 3 luidt zooals vroeger :

De toekenning en de betaling eener vergoeding beletten echter niet dat... (Zooals in den vroegeren tekst.)

ART. 27.

Eene slotalinéa toe te voegen, luidende :

Dit recht wordt uitgeoefend overeenkomstig artikel 23 der wet van 17 April 1835 op de onteigening ten algemeenen nutte.

ART. 31.

a) Lid 4 in te lassen als lid 5 en lid 5 als lid 4;

b) De alinéas 6, 7 en 8 samen te vatten in een artikel 31^{bis}, luidende :

Elke tusschenkomst wordt aangebracht bij verzoekschrift, tot den Voorzitter der rechtbank voor oorlogsschade gericht en aan den griffier der rechtbank afgegeven of bij aangeteekenden brief gezonden.

Elke tusschenkomst wordt, zoodra zij inkomt, ingeschreven op eene tabel, ter inzage van het publiek op de griffie neergelegd.

(De slotalinéa zooals in het aangenomen artikel.)

ART. 52 (vroeger 53).

De slotalinéa in te lassen als lid 2 van artikel 53 (vroeger 54).